



VISORS AND CARRIERS

INFORMATION FOR USERS

All Protector visors satisfy the requirements of EEC directive 89/686/EEC and BS EN 166 in one or more categories.

WEARING

To ensure full protection is obtained, the Brow-guard, Visor and Carriers must be correctly adjusted to fit the wearer.

Brow-guard: To fit, loosen the head harness by means of the ratchet wheel at the back of the head harness. Fit the brow-guard in position and tighten the ratchet wheel so that the head harness is comfortable over the forehead. It may be necessary to adjust the head harness for height.

Carrier: To fit the carrier, place the helmet on top of the carrier with the peak inserted into the U-section of the carrier. Carefully pull the spring back under the rear of the helmet until it is positioned in-line with the carrier. Finally check for free movement of the carrier over the helmet.

STORAGE AND TRANSPORTATION

When transporting or storing a brow-guard, visor or carrier, ensure that it is stored clean in a cool, dry environment out of direct sunlight. Additionally avoid materials that may scratch the visor and ensure that there can be no damage caused by falling or sharp objects.

MAINTENANCE AND CLEANING

Examine the brow-guard, visor or carrier before each use for deterioration and damage.

WARNING: Scratched or damaged oculars should be replaced immediately.

For best cleaning results on plastic parts use a lens cleaner. Alternatively, use soap and water, wipe with a soft cloth or tissue. Rinse thoroughly and allow to dry naturally.

Disinfection: Wash thoroughly in a hand-hot solution of **TriGene™** cleansing and disinfecting solution, (see Notes below). Rinse thoroughly in clean, running water. Allow to dry thoroughly away from direct heat or sunlight. When dry, wipe with **TriGene™** disinfectant wipes. Polish the visor inside and out with a clean, lint-free cloth.

Notes:

TriGene™ cleansing and disinfecting solution is available from **Scott Health and Safety Limited** in both 1 litre and 5 litre containers under Article Numbers 2008247 and 2008248 respectively. Suitable pump dispensers are also available, under Article Numbers 1017672 (1 litre) and 1017670 (5 litres). **TriGene™** disinfecting wipes are available from **Scott Health and Safety Limited** in packs of 20 sachets, (Article Number 2004225), or drums of 100 wipes, (Article Number 1017652).

LIFE

In everyday use we would recommend that these be discarded after 2 years in service. In some circumstances there may be deterioration in a shorter period of time. For occasional use, we would anticipate a service life of about 3 years, provided they are correctly maintained.

Regardless of the above recommendations, brow guards, visors, and carriers should be examined for deterioration and damage such as scratches, abrasions, cracks etc. before each use. Damaged brow guards, visors, and carriers should be replaced.

MARKINGS AND MEANINGS

Markings and Meanings as stated in BS EN 166 & BS2092. If the visor and the carrier do not carry the same markings relating to the impact resistance the lower level of protection should be used.

Symbol	Filter
X,X	Shade Number
2-(X,X)	Ultraviolet Filter - (Scale Number)
4-(X,X)	Infra-Red Filter - (Shade Number)

Symbol	Optical Class - (Optical class 3 filters are not intended for long term use).
1	Optical Class 1

Symbol	Field of Use
3 or C	Liquid Splash
8	Short Circuit Electric Arc
9 or M	Molten Metal and Hot Solids

Symbol	Impact Resistance
F or -F or 2	Low Energy Impact
B or -B	Medium Energy Impact

SPARES AND ACCESSORIES

Spares and accessories are available from **Scott Health and Safety Limited** at the address shown above.

Insert new visor so that it fits correctly and securely into a carrier from the corresponding model. Ensure that the facemask is located on all lugs for correct protection.

ADDITIONAL NOTES

WARNING: Materials that come into contact with the wearer's skin may cause allergic reactions in susceptible individuals.

WARNING: Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

Note: If protection against high-speed particles at extremes of temperature is required, the selected visor should be marked with the letter 'T' immediately after the impact resistance letter. If the impact resistance letter is not followed by a letter 'T', the visor must only be used against high speed particles at room temperature.

All brow-guards, visors or carriers have been certified by:

DIN CERTCO, Westliche 56, D-75172 Pforzheim, Germany. Notified Body No. 0196.

or
 Inspec International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, England. Notified Body No. 0194.



SCHIRME UND SCHIRMTRÄGER

INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Alle Augenschutz- und Gesichtsschutzprodukte der Firma Protector entsprechen den Bestimmungen der Europäischen Direktive 89/686/EEC und BS EN 166 in einer oder in mehreren Kategorien.

TRAGEN

Um sicherzustellen, dass die optimale Schutzfunktion erzielt wird, sind Kopfhalterungen und Gesichtsschutzschirme korrekt an den Träger anzupassen; Helmhalterungen sind mit Sorgfalt am Helm zu befestigen.

Kopfhalterung mit Stirnschutz: Einstellung: Lösen Sie die Kopfhalterung mit Hilfe des hinten angebrachten Drehknopfes. (Rad). Bringen Sie den Stirnschutz in der richtigen Position an und ziehen Sie ihn mit Hilfe des Drehratschensystems soweit fest, dass die Kopfhalterung bequem über der Stirn anliegt. Es ist evtl. notwendig, die Kopfhalterung auf die richtige Höhe einzustellen.

Helmhalterung: Zum Einbau des Trägers Helm auf den Träger stellen und Schirm in das U-Profil des Trägers einfügen. Feder vorsichtig unter die Helmmunterseite zurückziehen, bis sie sich auf gleicher Höhe mit dem Schirm befindet. Zum Schluss prüfen, dass sich der Gesichtsschutzschirm problemlos über den Helm schieben lässt.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Bei Transport und Lagerung von Kopfhalterungen, Helmhalterungen und Gesichtsschutzschirmen ist darauf zu achten, dass diese in sauberem Zustand, kühl, trocken sowie frei von direkter Sonneneinstrahlung zu lagern sind. Desweiteren sind Materialien zu vermeiden, die die Schirme zerkratzen könnten und es ist darauf zu achten, Beschädigungen durch herunterfallende bzw. scharfe Gegenstände zu vermeiden.

WARTUNG UND REINIGUNG

Untersuchen Sie Kopfhalterungen, Helmhalterungen und Gesichtsschutzschirme jeweils vor Verwendung auf Verschleiß und Beschädigungen.

WARNING: Zerkratzte oder beschädigte Teile sind sofort auszutauschen.

Verwenden Sie zur Reinigung am besten einen Glasreiniger. Als Alternative dazu kann ebenfalls eine milde Seifenlösung (Seife und Wasser) verwendet werden, danach mit einem weichen Tuch oder Zellstoff abwischen. Gründlich abspülen und an der Luft trocknen lassen.

Desinfektion: Gründlich in einer lauwarmen **TriGene™**-Reinigungs- und Desinfektionsmittellösung abwaschen (siehe untenstehende Hinweise). Gründlich mit sauberem fließendem Wasser abspülen. Ganz trocken lassen – fern von direkter Wärmeeinwirkung oder Sonneneinstrahlung. Nach dem Trocknen mit **TriGene™** -Desinfektionstüchern abwischen. Innen- und Außenseite des Gesichtsschutzschirms mit einem sauberen, fusselfreien Tuch abwischen.

Hinweise:

TriGene™-Reinigungs- und Desinfektionslösung ist von **Scott Health and Safety Limited** in 1-Liter- bzw. 5-Liter-Behältern erhältlich - Artikel-Nr. 2008247 bzw. 2008248. Geeignete Pumpsprays sind ebenfalls erhältlich – Artikel-Nr. 1017672 (1 Liter) und 1017670 (5 Liter). **TriGene™**-Desinfektionstücher sind von **Scott Health and Safety Limited** in Packungen von jeweils 20 Beuteln (Artikel-Nr. 2004225) oder Behältern mit 100 Tüchern (Artikel-Nr. 1017652) erhältlich.

LEBENSDAUER

Bei täglichem Einsatz empfehlen wir, diese Teile nach 2 jährigem Gebrauch zu entsorgen. In einigen Fällen können Verschleißerscheinungen bereits nach kürzerer Zeit einsetzen. Bei gelegentlichem Einsatz erwarten wir eine Lebensdauer von 3 Jahren, vorausgesetzt, dass alle Teile korrekt gewartet werden.

Ungeachtet der obigen Empfehlungen sind Kopfhalterungen, Helmhalterungen und Gesichtsschutzschirme vor jedem Einsatz auf Verschleiß und Beschädigungen, wie z.B. Kratzer, Abrieb und Risse zu untersuchen. Beschädigte Teile sind auszutauschen.

KENNZEICHNUNG UND BEDEUTUNG

Die Bedeutung der Kennzeichnung entspricht BS EN 166 & BS2092. Weisen Gesichtsschutzschirme und Träger in bezug auf ihre mechanische Festigkeit unterschiedliche Markierungen auf, so gilt der niedrigere Schutzgrad.

Symbol	Filter
X,X	Schutzstufen-Nummer
2-(X,X)	UV-Filter - (Scale-Nummer)
4-(X,X)	Infrarot-Filter - (Schutzstufen-Nummer)

Symbol	Optische Klasse - (Filter der optischen Klasse 3 sind nicht zum Langzeiteinsatz geeignet).
1	Optische Klasse 1

Symbol	Verwendungsbereich
3 or C	Flüssigkeiten (Tropfen und Spritzer)
8	Störfichtbogen
9 or M	Schmelzmetall und heiße Festkörper

Symbol	Mechanische Festigkeit
F oder -F oder 2	Stoß mit niedriger Energie
B oder -B	Stoß mit mittlerer Energie

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Ersatzteile und Zubehör sind von **Scott Health and Safety Limited** unter oben angeführter Adresse erhältlich.

Setzen Sie einen neuen Gesichtsschutzschirm so ein, dass er fest und sicher in der Halterung des zugehörigen Modells sitzt. Stellen Sie bitte sicher, daß die Sichtscheiben und die Schirmträger korrekt und vollständig montiert und befestigt sind, damit die Schutzwirkung nicht beeinträchtigt wird.

WEITERE HINWEISE

WARNING: Materialien, die mit der Haut des Trägers in Berührung kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.

WARNING: Schutzbrillen, die Schutz vor Hochgeschwindigkeitsteilchen gewähren sollen, und die über normalen Brillen getragen werden, können die Übertragung von Stoßbelastungen begünstigen, und somit eine Gefahr für den Träger darstellen.

Hinweis: Ist ein Schutz vor Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extremtemperaturen erforderlich, so sollte der gewählte Gesichtsschutz unmittelbar nach dem Zeichen, das die Schlagfestigkeit anzeigt, mit dem Buchstaben 'T' gekennzeichnet sein. Weist das Zeichen, das die Schlagfestigkeit anzeigt, nicht unmittelbar danach die Kennzeichnung 'T' auf, so darf der Gesichtsschutz lediglich zum Schutz vor Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Raumtemperatur eingesetzt werden.

Alle Kopfhalterungen, Helmhalterungen und Schirme sind zertifiziert durch:

DIN CERTCO, Westliche 56, D-75172 Pforzheim, Deutschland. Register-Nr. der Prüfstelle: 0196.

oder

Inspec International Limited, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, England. Register-Nr. der Prüfstelle: 0194.